

orthographe *sf.* urtugrafia – *orthographe et dictionnaire vont de pair*: urtugrafia e diçionari se dan a man – *faute d'orthographe*: sbayu d'urtugrafia *sm.*

ortie *sf.* urtiga – *je te connais, herbet-te, tu es l'ortie*: te cunusciu erbeta che si l'urtiga *P.*

os *sm.* osciu – *les paroles n'ont jamais brisé les os*: e parole nun an mai rutu i osci *P.* – *tomber sur un os*: truvà u diuru – *os de mort (gâteaux aux amandes)*: osci da mortu.

osier *sm.* zuncu – *osier jaune*: amarin *sm.* – *osier rouge*: sgura *sf.* – *l'osier plie et ne rompt pas*: u zuncu cega e nun se rumpe.

ôter *v.* levà – *ôter sa chemise*: se descamijà; *son chapeau*: se descapelà – *ôter la coquille*: descuchiyà; *le cocon*: descucunà; *la coiffe*: descufià; *les pousses parasites*: scebençà – *ôte-toi de là que je m'y mette*: levate d'ailli che me ghe metu – **s'ôter** *vpr.* se levà.

ou *conj.* o – *maintenant ou jamais*: o aura o maiciü – *ou bien*: o – *ou c'est lui ou c'est moi*: o è elu o sun min.

où *ad.pron.* unde – *où vas-tu?*: unde vai? – *d'où viens-tu?*: da unde vegni? – *où es-tu?*: unde si? – *d'où il suit que...*: vœ di che... – *par où est-il passé?*: da unde è passau?

oui *ad.sm.* sci – *il m'a dit oui*: m'à ditu de sci – *oui, si tu veux!*: magari! – *pour un oui, pour un non*: per ün sci, per ün non.

outil *sm.* uti, arnese – *outils, instruments en fer*: ferramenti – *les outils*: i ferri – *les plus anciens outils (pierres à peine écaillées) ont pour le moins trois millions d'années*: i ciü veyi uti (peire a pena scayae) gh'an per u menu trei miliui d'ani.

outré *sf.* uira – *outré en peau de bouc*: utre – *outré d'huile*: pele ° **outré** *ad.prép.* utre, urtre – *en outre*: de ciü – *outré le fait que...*: sença parlà d'u fatu che... – *d'outré en outre*: de parte ün parte.

ouvert *pp.a.* drüvertu, iüvertu – *grand ouvert*: spalancau *a.* – *homme ouvert*: omu leale – *à tombeau ouvert I.*: a ruta de colu *I.*

ouvrier *a.s.* uvriè – *mauvais ouvrier*: scciapin *sm.* – *être l'ouvrier de son destin*: iesse l'autù d'u destin so – *mauvais ouvrier ne trouve jamais bon outil P.*: scciapin nun trova mai ferri adati.

ouvrir *v.* drœve, iœvre – *ouvrir largement*: spalancà – *ouvrir le ventre*: span-sà – *difficile à ouvrir*: furçusu *a.* – **s'ouvrir** *vpr.* se drœve, se sfugà.